



برنامه «دومین همایش مشترک بین المللی مطالعات زبان و ادبیات کردی و فارسی (زبان‌شناسی و بوطیقا)»  
 دانشگاه کردستان ، دانشگاه پایه‌رین و دانشگاه صلاح الدین  
 روز یکشنبه ۱۹ خرداد ۱۳۹۸ - 09 ژوون 2019

مکان	برنامه	زمان
ورودی دانشکده کشاورزی	پذیرش	۸ - ۸:۳۰
تالار دکتر شاهیوی (دانشکده کشاورزی)	قرآن کریم و سرود ملی	۸:۳۰ - ۸:۴۰
	آغاز برنامه	۸:۴۰ - ۸:۴۵
	سخنرانی رئیس دانشگاه کردستان، پروفیسور رحمت صادقی	۸:۴۵ - ۸:۵۵
	سخنرانی نماینده استانداری، دکتر حسین فیروزی	۸:۵۵ - ۹:۰۵
	سخنرانی دبیر علمی همایش، پروفیسور سید احمد پارسا	۹:۰۵ - ۹:۳۵
	سخنرانی نماینده دانشگاه پایه‌رین، دکتر شیروان حسین حمد	۹:۳۵ - ۹:۵۰
	سخنرانی نماینده دانشگاه صلاح الدین، پروفیسور شیروان صالح خدر	۹:۵۰ - ۱۰
	سخنرانی سخنران ویژه دانشگاه کردستان، دکتر بختیار سجادی	۱۰ - ۱۰:۲۵
	افتتاحیه ۸:۳۰-۱۰:۴۰	
باغچه دانشکده علوم انسانی	استراحت و پذیرایی	۱۰:۲۵ - ۱۱

روز یکشنبه ۱۹ خرداد ۱۳۹۸ - 09 ژوئن 2019  
پنل‌های تخصصی (کلیه پنل‌های تخصصی در دانشکده علوم انسانی برگزار می‌گردد)

مکان	پنل اول: ادبیات تطبیقی و تأثیر و تأثر		۱۱ - ۱۲:۳۰
	رئیس پنل: دکتر حسن سرباز		
	عنوان مقاله	ارائه‌دهنده	زمان
تالار فردوسی	غزه‌له وه‌رگنپراوه‌کانی حافز له‌ته‌رازووی شیعییه‌تدا	د. ناز احمد سعید (بنیاد راه‌اندازی تربیتی سلیمانیه) / م. صدیق عبدالرحمان علی (سرپرست پرورش پژوهش‌لات)	۱۱ - ۱۱:۲۰
	موقایه‌سه‌به‌ک د نافی‌ه‌را هفت په‌بکه‌را نزامییب گه‌نجه‌وی و به‌هرام و گوله‌نداما کوردی	د. آیجان تک‌گوری (دانشگاه موش الپ‌ارسلان ترکیه)	۱۱:۲۰ - ۱۱:۴۰
	بین قصیده (القلب) للشاعر الکردی صافی هیرانی و قصیده (النای) لمولانا جلال-الدین الرومی	ا.م.د. طاهر مصطفی علی (دانشگاه صلاح‌الدین)	۱۱:۴۰ - ۱۲:۰۰
	ارزشیابی و پرسش و پاسخ		۱۲ - ۱۲:۳۰

مکان	پنل دوم: گویش‌شناسی: طبقه‌بندی و مقایسه		۱۱ - ۱۲:۳۰
	رئیس پنل: دکتر یادگار کریمی		
	عنوان مقاله	ارائه‌دهنده	زمان
تالار مستوره اردلان	مطالعات تطبیقی گویشی گردهای مهاجر به کلاردشت مازندران	مژگان کاوسی (کارشناسی ارشد پژوهش هنر) / اسدالله محمدزاده (دانشجوی دکتری تاریخ دانشگاه بین‌المللی امام خمینی قزوین)	۱۱ - ۱۱:۲۰
	فهم متقابل بین گویش‌های کردی میانی و کردی جنوبی (گونه‌مهابادی و بدره-ای)	پ. غلامحسین کریمی‌دوستان (استاد زبان‌شناسی دانشگاه تهران) / منیژه میرمکری (دکترای زبان‌شناسی همگانی دانشگاه آزاد اسلامی سنندج)	۱۱:۲۰ - ۱۱:۴۰
	برجسته‌فمایی مهم‌ترین گروه «مرز همگویی» در گونه‌های زبانی شمال استان ایلام	یاسر سنایی (کارشناس ارشد زبان‌شناسی) / علی سنایی (کارشناس ارشد جامعه‌شناسی)	۱۱:۴۰ - ۱۲
	ارزشیابی و پرسش و پاسخ		۱۲ - ۱۲:۳۰

مکان	پنل سوم: سبک‌شناسی: مطالعه کاربردی		۱۱ - ۱۲:۳۰
	رئیس پنل: پروفیسور عثمان دشتی		
	عنوان مقاله	ارائه‌دهنده	زمان
کلاس ۱۰۱	زاراوه‌ی ده‌قی کراوه له په‌خنه‌ی نه‌ده‌بی کوردیدا	پ.د. فؤاد رشید (دانشیار دانشگاه صلاح‌الدین)	۱۱ - ۱۱:۲۰
	شیوازی شیعی چنار نامیق له پروانگه‌ی شیوازگه‌ری نه‌رکیبه‌وه	نه‌فین ناسوس حمه (مدرس دانشگاه راپرین) / د. سافیه محمداحمد (دانشیار دانشگاه راپرین)	۱۱:۲۰ - ۱۱:۴۰
	گه‌شیتکی قه‌سیده هه‌مزیه عه‌ره‌بیه‌که‌ی نالی	د. هادی رضوان (دانشیار دانشگاه کردستان)	۱۱:۴۰ - ۱۲:۰۰
	ارزشیابی و پرسش و پاسخ		۱۲ - ۱۲:۳۰

سلف دانشگاه	نهار	۱۲:۳۰ - ۱۴
-------------	------	------------

روز یکشنبه ۱۹ خرداد ۱۳۹۸ - ۰۹ ژوئن ۲۰۱۹

مکان	پنل چهارم: متن‌شناسی: بلاغت، فن و محتوا		۱۴-۱۵:۳۰
تالار فردوسی	رئیس پنل: پروفسور سید احمد پارسا		
	عنوان مقاله	ارائه‌دهنده	زمان
	نهدگاره‌کانی ته‌کتیکی هونه‌ری له شیعره کوردیه‌کانی جه‌لال مه‌له‌کشادا	پ.عثمان دشتی و همکاران (دانشگاه کوبه)	۱۴-۱۴:۳۰
	شپوهی شیعری که‌مالی و هونه‌ری پروونبیزی	م. ثاوات حسن والی (دانشگاه حلبجه) / م.ی. آرام عمر علی (دانشگاه حلبجه)	۱۴:۲۰-۱۴:۴۰
	به‌رگری کردن له مافی ثافره‌ت له شیعری نویی کوردی و فارسیدا به نمونه: شیعری قانع و به‌هار	میریوان حسین فرحان (دانشجوی دکتری دانشگاه کردستان)	۱۴:۴۰-۱۵
ارزشیابی و پرسش و پاسخ		۱۵-۱۵:۳۰	
مکان	پنل پنجم: رسم‌الخط کردی: ارزیابی و تحلیل مشکلات		۱۴-۱۵:۳۰
تالار مستوره اردلان	رئیس پنل: دکتر مهاباد کامیل عه‌بدوئلا		
	عنوان مقاله	ارائه‌دهنده	زمان
	نووسینی پیوه‌ریبانه‌ی فونیمه برکه‌بیه‌کان	پ.محمد محوی (دانشگاه سلیمانیه)	۱۴-۱۴:۳۰
	پئینووسی کوردی و هه‌ولئ راست نووسینی	د.صباح موسی علی (دانشیار دانشگاه کرکوک)	۱۴:۲۰-۱۴:۴۰
	بنه‌مای کوزانیاری نووسینی خوئندنئ زمانی کوردی له پروگرامی خوئندنندا	هوار امین عمر (مدرس دانشگاه سلیمانیه)	۱۴:۴۰-۱۵
ارزشیابی و پرسش و پاسخ		۱۵-۱۵:۳۰	

مکان	پنل ششم: شعر معاصر کرمانجی میانی		۱۴-۱۵:۳۰
کلاس ۱۰۱	رئیس پنل: دکتر عاطف عبدالله فرهادی		
	عنوان مقاله	ارائه‌دهنده	زمان
	گۆران و هیمن له پۆژنامه‌ی کوردستانی چاپی تاراندا	د.سامان عزالدین سعدون (دانشگاه چرمو)	۱۴-۱۴:۳۰
	بازتاب مَاده‌ای اساطیری در شعر شاملو و شیرکو بیکس	د.فهری سلیمانی (دانشیار دانشگاه صلاح‌الدین) / علی دلایلی میلان (دانشگاه ارومیه)	۱۴:۲۰-۱۴:۴۰
	«نه‌ی»‌ی مه‌ولانا له تیوان سَن‌کوچکه‌ی شیعری کلاسیک و نوئ و هاوچه‌رخ‌ی کوردیدا	پ.ی.د.پخشان سابیر (دانشیار دانشگاه سوران)	۱۴:۴۰-۱۵
ارزشیابی و پرسش و پاسخ		۱۵-۱۵:۳۰	

روز یکشنبه ۱۹ خرداد ۱۳۹۸ - 09 ژوئن 2019

مکان	پنل هفتم: مطالعات ترجمه: نظریه و عمل		۱۵:۳۰-۱۷
	رئیس پنل: دکتر فاطمه مدرسی		
	عنوان مقاله	ارائه‌دهنده	زمان
تالار فردوسی	زاراوه له وهرگتپاندا چی به سهر دئ؟ هه‌لسه‌نگاندنی به‌راوردکارانه‌ی سَ وِهرگیترانی «حه‌سارو سه‌گه‌کانی باوکم»	سروه منبری (دانشجوی دکتری ترجمه انگلیسی دانشگاه علامه طباطبائی) / شهین حیدری (دانشجوی ادبیات کردی دانشگاه کردستان)	۱۵:۴۰ - ۱۵:۵۰
	بررسی ترجمه قرآن کریم به زبان کردی از مصطفی خرمدل	د. شرافت کریمی و همکاران (دانشگاه کردستان)	۱۵:۵۰ - ۱۶:۱۰
	بررسی نقش عامل‌های قدرت در وضعیت ترجمه ادبیات گردی و مترجم‌های گرد زبان	شجاع نی‌نوا (کارشناس ارشد آموزش زبان انگلیسی دانشگاه آزاد اسلامی سنندج)	۱۶:۱۰ - ۱۶:۳۰
	ارزشیابی و پرسش و پاسخ		۱۶:۳۰-۱۷

مکان	پنل هشتم: فولکلور و ادبیات شفاهی		۱۵:۳۰-۱۷
	رئیس پنل: پروفسور یادگار بالکی		
	عنوان مقاله	ارائه‌دهنده	زمان
تالار مستوره اردلان	که‌له‌پور له شیعی نوئی کوردیدا (شیعه‌کانی کاکه‌ی فه‌للاج به نمونه)	دکتر فرهاد قادرکریم (استادیار دانشگاه گرمیان)	۱۵:۳۰ - ۱۵:۵۰
	داریشته‌ناسی به‌یتی «مهم و زین» ی ره‌حمان به‌کر به‌پیتی پتیه‌وی فلادیمیر پراپ و به‌راوردکردنی له‌گه‌ل چیرۆکی ته‌فسووناویی کوردیدا	مظهر ابراهیمی (دانشجوی کارشناسی ارشد زبان و ادبیات کردی دانشگاه ماردین)	۱۵:۵۰ - ۱۶:۱۰
	فۆلکلۆری کوردی و پیدایسته‌کانی ته‌مپرو (موتالا و لیکۆلینه‌وه)	سید اسماعیل حسینی (کارشناس ارشد ادبیات عرب دانشگاه تهران - مجری صدا و سیما سنندج)	۱۶:۱۰ - ۱۶:۳۰
	ارزشیابی و پرسش و پاسخ		۱۶:۳۰-۱۷

مکان	پنل نهم: بازتاب تأثیر ادبیات فارسی در ادبیات کردی		۱۵:۳۰-۱۷
	رئیس پنل: دکتر مجاهد غلامی		
	عنوان مقاله	ارائه‌دهنده	زمان
کلاس ۱۰۱	ارتباط بینامتنی سروده‌های قاصد و حافظ	پ. فاطمه مدرسی (استاد دانشگاه ارومیه)	۱۵:۳۰ - ۱۵:۵۰
	بررسی عنصر جدال در دو روایت «خسرو و شیرین» نظامی و «مم و زین» خانی	د. جهاد شگری رشید (استادیار دانشگاه صلاح‌الدین)	۱۵:۵۰ - ۱۶:۱۰
	تأثیرپذیری مستوره‌ی کردستانی از مضامین شعری خیام و حافظ	مستوره درخشی (کارشناس ارشد دانشگاه کردستان)	۱۶:۱۰ - ۱۶:۳۰
	ارزشیابی و پرسش و پاسخ		۱۶:۳۰-۱۷

	استراحت و پذیرایی	۱۷-۱۷:۱۵
--	-------------------	----------

روز یکشنبه ۱۹ خرداد ۱۳۹۸ - ۰۹ ژوئن ۲۰۱۹

مکان	پنل دهم: مبانی نظریه ادبی در ادبیات کردی		۱۷:۱۵-۱۸:۴۵
تالار فردوسی	رئیس پنل: دکتر پخشان سابیر		
	عنوان مقاله	ارائه دهنده	زمان
	ره‌خنه‌ی عه‌قلی چه‌قبه‌ستوو، خویندنه‌وه‌یه‌کی هئیرمینئوتیکی بۆ شیعی مه‌حوی	پ. یادگار لطیف شهرزوری (دانشگاه صلاح‌الدین)	۱۷:۱۵ - ۱۷:۳۵
	ناوانان و پۆلین کردنی هه‌لۆیستگێرانی کۆمه‌لایه‌تی له‌ پۆمانی "دواهه‌مین هه‌ناری دنیا" دا به‌ پێی شیوازی فن لیوفن	ناهید اشرفی (دانشجوی دکتری دانشگاه تبریز)	۱۷:۳۵ - ۱۷:۵۵
	شوناسی لیکۆلینه‌وه‌ی کوردی، له‌ تێوان تیۆری ئەده‌بی و ره‌خنه‌ی ئەده‌بیدا	رێبوار محمد اسماعیل (مدرس دانشگاه صلاح‌الدین)	۱۷:۵۵ - ۱۸:۱۵
ارزشیابی و پرسش و پاسخ		۱۸:۱۵-۱۸:۴۵	

مکان	پنل یازدهم: زبان‌شناسی: مسائل و دشواری‌های زبان نوشتاری کردی		۱۷:۱۵-۱۸:۴۵
تالار مستوره اردلان	رئیس پنل: پروفسور رفیق شوانی		
	عنوان مقاله	ارائه دهنده	زمان
	نوێ‌کردنه‌وه‌ی پێناسه‌ی زمان له‌ گۆشه‌نیگای ئاسته‌کانییه‌وه	بیستون ابوبکر علی (دانشگاه سلیمانیه)	۱۷:۱۵ - ۱۷:۳۵
	خاوین کردنی ئۆتۆماتیکی ده‌قی کوردی	ئاسۆ محمودی و همکاران (دانشگاه تهران)	۱۷:۳۵ - ۱۷:۵۵
	کیشه‌کانی زمانی کوردی له‌ پروانگه‌ی ئامارییه‌وه	محمد محمدمینی و همکاران (گروه تحقیقات و گسترش آسوسافت)	۱۷:۵۵ - ۱۸:۱۵
ارزشیابی و پرسش و پاسخ		۱۸:۱۵-۱۸:۴۵	

شام	۱۹-۲۱
-----	-------

روز دوشنبه ۲۰ خرداد ۱۳۹۸ - ۱۰ ژوئن ۲۰۱۹

مکان	پنل دوازدهم: زبان‌شناسی اجتماعی		۸-۹:۳۰
	رئیس پنل: پروفسور محمد محوی		
	عنوان مقاله	ارائه‌دهنده	زمان
تالار فردوسی	لایه‌نی له‌په‌کچووون و جیاوازی زمانی کوردی و فارسی	پروفیسور رفیق شوانی (دانشگاه صلاح‌الدین)	۸-۸:۲۰
	لیکۆڵینه‌وه‌ی هوکاره کاربهره‌کانی هوگری و به‌کاره‌بینانی زمانی فارسی له لایه‌ن زانکۆ کوردیه‌کانه‌وه (زانکۆی کوردستان به نمونه)	هێرش شیرزاد (کارشناس ارشد فرهنگ و زبان‌های باستان) // شبنم نوربخش (دانشگاه آزاد اسلامی سنندج)	۸:۲۰-۸:۴۰
	BERAWIRDKIRINA HAWRAMĪ Û ZAZAKĪ DI ZAYEND Û KÊŞANA LÊKERAN DE	شریف گوزل (استاد دانشگاه بینگول ترکیه) // زافر آتلی (استاد دانشگاه بینگول ترکیه)	۸:۴۰-۹
	ارزشیابی و پرسش و پاسخ		۹-۹:۳۰

مکان	پنل سیزدهم: زبان‌شناسی و گویش‌ها		۸-۹:۳۰
	رئیس پنل: دکتر ایحان یل‌دیز		
	عنوان مقاله	ارائه‌دهنده	زمان
تالار مستوره اردلان	نگاهی به برخی از ویژگی‌های زبانی هورامی کرمانشاهی	د. زانیار نقشبندی (استادیار زبان و ادبیات کردی دانشگاه کردستان) // احسان میرکی (دانشجوی زبان و ادبیات کردی دانشگاه کردستان)	۸-۸:۲۰
	Argument structure in Kurdish VPs	د. یادگار کریمی (دانشیار دانشگاه کردستان) // سامان میهمی (کارشناس ارشد دانشگاه کردستان)	۸:۲۰-۸:۴۰
	ره‌وشا ویژه‌یا ده‌فکییا کوردیا کورمانجی ل ئیتران	علی پاک‌سرشت (کارشناس ارشد ترجمه فرانسه - دانشگاه علامه طباطبائی)	۸:۴۰-۹
	ارزشیابی و پرسش و پاسخ		۹-۹:۳۰

مکان	پنل چهاردهم: ادبیات کردی: فرهنگ و تاریخ		۸-۹:۳۰
	رئیس پنل: دکتر نجم‌الدین جباری		
	عنوان مقاله	ارائه‌دهنده	زمان
کلاس ۱۰۱	گردان شبانکاره در بوشهر	د. حسین سلیمی (استادیار دانشگاه خلیج فارس بوشهر) // د. حمید اسدپور (استادیار دانشگاه خلیج فارس بوشهر)	۸-۸:۲۰
	تویژینه‌وه‌به‌کی شیکاری ده‌ستخه‌تی «توحفه‌تولخولان فی زمانێ کوردان» سی مه‌لا مه‌حموودی پایه‌زیدی	د. هیمین عمر احمد خوشناو (دانشیار دانشگاه سوران)	۸:۲۰-۸:۴۰
	گوتاری حوچره و تابه‌مه‌ندیه‌کانی له هزری کورده‌واریدا به پیتی گوتاره‌کانی ماموستا عه‌بدوڵلا نه‌حمه‌دیان	دکتر محمد رحیمیان (آموزش و پرورش / استاد مدعو دانشگاه کردستان)	۸:۴۰-۹
	ارزشیابی و پرسش و پاسخ		۹-۹:۳۰

	استراحت و پذیرایی	۹:۳۰-۹:۴۵
--	-------------------	-----------

شونین	پنل پانزدهم: ارائه مقاله به شکل پوستر		کات
	عنوان مقاله	پژوهشگر	پزن
دانشکده علوم انسانی	شیکاری پله و پیگه‌ی دیوانی نالی وه‌کوو ئوستوروده‌ق له چاند و نه‌ده‌بیاتی کوردیدا	سامان امجدی	۱.
	زاراوه‌سازی و پیگاکانی ده‌وله‌مه‌ندکردنی فره‌نگی زمانی کوردی	حمزه حسین محمد	۲.
	شب‌نامه‌ی شاعری تشنه (دسته‌بندی موضوعی شعرهای عبدالله پشیو)	گلاله درودیان	۳.
	Phonological Processes in Ardalani Kurdish	نسترن دیوانی	۴.
	سّی‌هه‌له‌ی باوی رینووسی کوردی له میدیا و رۆژنامه و چاپه‌مه‌نییه‌کاندا	منصور رحیمی	۵.
	موسیقی فولکلور گُردی با تمرکز بر بیت (چریکه) یا منظومه‌های داستانی	کمال روحانی	۶.
	توژینه‌وه‌یک له سه‌ر چه‌ن پیت، وشه و رسته له زاراوه‌ی دیوانده‌ره	حبیب‌الله سلیمی	۷.
	معرفی لاس و خزال در اساطیر کردستان بر اساس کتاب تحفه مظفریه با تکیه بر رویکرد جامعه‌شناسی	پرشنگ سنگین‌آبادی	۸.
	تحلیل رمان آخرین انار دنیا بر اساس نظریه ساخت‌گرایی لوسین گلدمن	هیوا عبدی	۹.
	مانا و ره‌مزی شاخ له شیعی شیکۆ بیکه‌سدا	هریم عثمان	۱۰.
	پاراستنی کلتوری نه‌ته‌وه‌یی و شوینه‌واری زمانی دایک له سه‌ر ئه‌و	ابوبکر عزیزان	۱۱.
	سیمای نوپخواری و نیشتمان په‌روه‌ری له شیعی حاجی قادر کوپه	کژال فداکار	۱۲.
	شی‌کردنه‌وه‌ی درکه و جوړه‌کانی به شیوازیکی نوئی له شیعی کلاسیکی کوردیدا	جعفر قهرمانی	۱۳.
	لیکچواندنه بیناییه‌کان له شیعی حافظ و نه‌حمه‌د موختار جافدا	هیمن کریم	۱۴.
	"ده‌نگی [هـ] وه‌ک ده‌نگ و وات و پیت له زمان و ئه‌لفوبی و نووسینی کوردیدا	هوگر محمود	۱۵.
	روایت تاریخ فرودستان در ادبیات: یک طرح نظری درباره‌ی رمان گُردی	جهانگیر محمودی	۱۶.
	کاگنیت‌های کردی- فارسی- انگلیسی	کمال مولودپوری	۱۷.
	بررسی تطابق رسم‌الخط معیار کردی در نوشتار آرامی با آوای گویشی کردی	فریبا نامداری	۱۸.
	بررسی طرحواره‌های تصویری در امثال کردی کلهری	شرمین نجفی‌فر	۱۹.
	شیوازی قسه‌کردنی رۆژانه‌ی گه‌نجان له نه‌مپوڊا	ناریا یاسین عبدالله	۲۰.
ارزشیابی و پرسش و پاسخ			

روز دوشنبه ۲۰ خرداد ۱۳۹۸ - ۱۰ ژوون ۲۰۱۹

مکان	برنامه	زمان
تالار فردوسی	سخنرانی مدیر روابط بین الملل و ارتباطات علمی دانشگاه کردستان، دکتر عبدالله حسنزاده	۱۲ - ۱۰:۳۰
	سخنرانی دبیر اجرایی، دکتر یدالله پشایادی	
	تقدیر و تشکر	
	نهار	۱۴-۱۳

